

17.2.71

De Europæiske Fællesskabers Tidende

Nr. L 39/3

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 327/71

af 15. februar 1971

om fastsættelse af visse almindelige regler for kontrakter om den første bearbejdning og behandling, for oplagringskontrakter samt for afsætningen af den tobak, som interventionsorganerne ligger inde med

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 727/70 af 21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsordning for råtabak¹⁾, særlig artikel 7, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 7, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 727/70 kan interventionsorganerne indgå kontrakter om den første bearbejdning og behandling samt om oplagring; interventionsorganerne disponerer i almindelighed hverken over de hertil nødvendige anlæg eller over tilstrækkelig lagerkapacitet for tobakken; der bør derfor fastsættes almindelige regler for indgåelse af sådanne kontrakter;

kontrakterne om den første bearbejdning og behandling bør indgås efter udbud i licitation af disse opgaver; på grund af de forskellige behandlingsmåder, som tobak er genstand for, alt efter dens karakteristiske træk, bør der skabes sikkerhed for, at de virksomheder, som indgiver bud, råder over egnede tekniske anlæg; der bør være mulighed for at tilpasse licitationens form til de krav, der stilles, for at interventionen kan fungere tilfredsstillende;

i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 1467/70 af 20. juli 1970 om fastsættelse af visse almindelige regler for intervention inden for råtabaksektoren²⁾ skal der ved fastsættelse af bearbejdningsstedet tillige tages hensyn til omkostningerne ved transporten fra overtagesstedet; det bør derfor bestemmes, at der ved afslutning af kontrakter om den første bearbejdning og behandling ligeledes bør tages hensyn til disse transportomkostninger;

for at undgå, at den fælles markedsordnings funktion

forstyrres, bør der fastsættes maksimalbeløb, ud over hvilke licitationsbud ikke kan antages;

adgang til at indgå en oplagringskontrakt med interventionsorganet skal stå åben for alle interesserede, der kan forventes at opfylde de stillede betingelser;

med hensyn til salget af den tobak, som interventionsorganerne ligger inde med, bør visse almindelige regler fastsættes; der bør fastlægges kriterier for bestemmelse af salgspriserne for denne tobak, for at tage hensyn til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 727/70;

i de virksomheder, der foretager den første bearbejdning og behandling, skal der kunne skeles mellem interventions-tobak og anden tobak, for hvilken præmien ydes,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 7, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 727/70 omhandlede kontrakter om den første bearbejdning og behandling indgås efter licitation.
2. Licitationsvilkårene skal sikre lige adgang for og lige behandling af alle interesserede, der disponerer over tekniske anlæg, der egner sig til bearbejdning og behandling af de pågældende produkter uanset deres etableringssted inden for Fællesskabet.
3. Licitationer kan vedrøre bearbejdning og behandling af bestemte mængder inden for bestemte tidsrum.
4. Budene skal omfatte de samlede omkostninger ved den første bearbejdning og behandling samt de samlede omkostninger ved transporten fra overtagesstedet til oplagringsstedet.
5. Adgangen til at byde kan gøres betinget af en sikkerhedsstillelse. Sikkerheden fortabes helt eller delvis, så fremt forpligtelserne ikke eller kun delvis opfyldes.
6. Det mest fordelagtige bud skal antages på betingelse af, at det ikke overstiger et beløb, der skal fastsættes for hver sort.

¹⁾ EFT nr. L 94 af 28.4.1970, s. 1.

²⁾ EFT nr. L 174 af 27.7.1970, s. 32.

Artikel 2

1. De i artikel 7, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 727/70 omhandlede oplagringskontrakter indgås af interventionsorganet med alle interesserede, der kan forventes at opfylde kontraktens betingelser.

2. Kontrakterne omfatter den foreløbige opbevaring af tobak i blade eller oplagring af tobaksballer, opkøbt af interventionsorganet, i egnede anlæg og under de gunstigste betingelser.

Artikel 3

Afsætningen af den tobak, som interventionsorganet ligger inde med, sker på grundlag af prisbetingelser, der fastsættes i hvert enkelt tilfælde under særlig hensyntagen til:

- a) målpriserne og præmierne,
- b) de i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 727/70 nævnte omkostninger ved den første bearbejdning og behandling,
- c) markedets udvikling og behov.

Artikel 4

Under den i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 727/70 nævnte første bearbejdning og behandling er tobakken undergivet den i artikel 3, stk. 3, første afsnit, i samme forordning nævnte kontrol.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. februar 1971.

På Rådets vegne

M. COINTAT

Formand
